

### Sønderjylland

#### Politik og Højfollerne.

Fra Hødding skrives til „Hjensborg Avis“:

Ogaa her og i Omegnen har Politiet været paa Færd med Udforskninger om, hvem der har Værn paa danske Skoler. Det er vel Meningen at samle Materiale til endnu flere Tvangsforholdsregler. Kan Politiet retslig forlange Oplysning af Folk om, hvor deres Børn opholder sig? Tilhører Børnene Forældrene, eller tilhører de Staten?

Stude imidlertid en Tvangssekeritolelov for Landarbejdere blive vedtaget for Hertugdømmernes Vedkommende, saa gives det kun eet rigtigst Svar paa en saadan Tvangslov: nemlig, at alle vore unge Landarbejdere om Vinteren maa tage Ophold i Kongeriget (Danmark) ind-

til det fyldte 18. Aar. Desuden kan det Gaandværk læres lige saa godt her som her, og hvor man lærer Landvænnet bedst, behøver vi ikke at spørge om. Skulde vort Vidrag til Skoleforeningen stige med 100 Procent eller mere, saa har dette ingen Betydning.

En Indbydelse. En befendt dansk Mand i Vedtødt Sogn modtog forleden i et med nysjagtig og tydelig Adresse forsynet Brev en Indbydelse til at deltage i Den tyske Forenings Generalforsamling hos Gæstgiver Vorst i Over Jeredal Stationskro Lørdagen den 7. Jan. Paa Dagsordenen stod: Velværelsesvalg, Drostelse vedrørende en Foredragsaften, Regnskabet og forskelligt. Indbydelsen var udgaaet fra og undertegnet af Velværelsen.

„M.“s Hjemmelsmand har bedt Redaktionen ad denne Vej meddele Vedtødt, at han ikke kunde tage en saadan Indbydelse til Følge, og at han for Fremtiden frabæder sig lignende Henvendelser. Det er kun at spilde Papir, Blæk, Penge og Tid til ingen Nytte.

En Truel. Ved Folketællingen d. 1. December kom „M.“ den tykkende Tællingsmand et Sted i Gaderslev Amt ind i en Vendegaard for at udfylde Tællingskortene.

Da han kom til det Spørgsmaal, der vedrørte de folkepligtige Værns tyske Kundfaber, hævdede Faderen, at hans Værn ikke var det tyske Svog mægtige. Det samme maatte siges med Henhyn til Tjenestepigen. Thi da der i Efteraaret var Indføartering paa Gaarden, søgte Sundbønden at faa Rigen til at give de tyske Soldater Forklaring; men det var hun ikke i Stand til, ikont hun var fra Hjørring Amt og der hun søgt en tysk Skole i 8—9 Aar.

De burde gaa i Tvangssekeritole, til de var fyldt 20 Aar! raabte den paagældende Embedsmand, mens hans Line skød Lyn af patriotisk Indignation, og han harmfjendte gif sin Vej.

Danske Værns Deltagelse i tyske Skolefester. Landraaden i Sønderborg befendtgår følgende i Kredsladet:

For at møde den Tvoul, der er bleven udtalt til mig, og for saa vidt muligt at forebygge Straffe for Skoleforømmelse, henviser jeg Kredslæberne og i Særdeleshed Skolemyndighederne til, at samtlige Værn skal deltage i alle Skolefester, som afholdes i Undervisningstiden i Skolen, og ligeledes i Skolemøderne.

Stetting Sogn. Høj Alder. (Dobbt.) Den 27. Januar fyldte Røder Christensen i Sebbelev 93 Aar. Christensen var, da dette skrives den 13. Jan., fuldstændig rask og rørig og sad hver Dag ved sin Bævestof. Han var lige saa aandskrift, som han var legemskrift; han læste jaaledes hver Dag sin Avis, og det klarede han endda uden Brillen.

Christenen, der i sin Tid var Tjener ved Hertugen af Auguitenborg, har trods dette altid været en god dansk Mand, der vidste, hvad han skyldte sit Land og sit Folk. Han har ikke een Gang manglet ved et Valg, og det er hans Haab, at han endnu engang maa faa Lejlighed til paa den Maade at aflægge et Vidnesbyrd om sin Danstshed.

Nabenraa. En hjemstøt Familie. („Smd.“) Skjeldetejer L. Fries i Slotsgade her i Vben maatte i Fjor Sommer bringes til Slesvig, da han allerede i lang Tid havde vist Regn paa Sindsfyge. Allerede længere Tid i Forvejen havde Familien maattet lade en Datter indlægge i Sindsfygeanstalten. Det lod imidlertid til, at baade Faderens og Datterens Helbredelse gjorde gode Fremstid; for nogen Tid siden kunde Datteren nemlig tages hjem fra Slesvig, og forleden Dag ankom ogsaa Faderen til Hjemmet. Men desværre varede Glæden i det af Skæbnen saa haardt ramte Hjem kun kort. Faderen har nemlig atter maattet føres tilbage til Sindsfygeanstalten, da der atter er indtraadt en meget betænkelig Bending i hans Tilstand.

Marslund. Reddet fra at drukne. Formiddags den 11. Jan., da Fi-

### Udretninger.

Til Indremissionen.	
Før kottiteret, se Abl. Nr. 4.	\$1991.18
Djshof, Wis., de unge Kvinders Missionsforening	10.00
Ord, Nebr., Mrs. A. P. Jensen	2.00
Northfield, Minn., fra Kvindeforeningen	2.00
Cushing, Wis., fra Kvindeforeningen	15.87
Westbrook, Me., den danske ev.-luth. Ungdomsforening	5.00
Veresford, S. Dak., Willy Larsen	1.00
Tannebrog, Nebr., S. Peterien	1.00
Tilfammen	\$2027.05

### Til Indianermissionen.

Før kottiteret, se Abl. Nr. 4	\$748.67
Racine, Wis., Immanuel's Mgh.s S. Værns Skole	6.85
Djshof, Wis., de unge Kvinders Missionsforening	10.00
Hampton, Nebr., Immanuel's Mgh.s Søndagskole	10.00

fer og Brødbandler Nicolai Christensen fra Mars leste her fra og hjem med nogle store Kurse Brød, kantede i den stærke Storm Vaaden, og Christensen vilde uden Tvivl være druknet, dersom ikke 3 raske Fiskere og Landbohmænd, nemlig Jeppe Jepsen, Peppe Nielsen og Snitkjær fra Mars var ilede ham til Hjælp og heldigvis fik ham fat og op i deres Vaad.

Ser i Marslund, hvor Kæntingen straks faas, telefoneredes sjæftelig til Mars, og Vaad og Mandskab kom straks til Hjælp, saa det lykkedes ogsaa at faa Nicolai Christensen Vaad hjerget.

De brave Marsfiskere fortaar at haandtere en Vaad og er hurtige i Bendingen.

Nabenraa. 1652 Stykker Horn.

svag. Tilførselen til Nabenraa Kvarantænen har i de sidste 8 Dage været overordentlig stor, skriver „Hjemdal“. Fra Tirsdag Morgen den 3. til Søndag Morgen den 8. Jan. er der nemlig ankommet ialt 1652 Kreaturer til Anstalten, et Tal, som kun en eneste Gang har været overtruffet. Af det tilførte Kvæg er 1060 Stykker ankommet fra Marsborg, 102 fra Alesens, 164 fra Aalving og 326 fra Esbjerg.

Tallet paa det i Karantænen reagerende Kvæg er for Tiden gaaet en Ubetydelighed op og udgør i Jækket 5—6 pct. af den samlede Tilførsel.

Koms. Marsfisket. 3 gamle Dage var Nutaarsaften af en meget urolig Betskaffenhed her paa Ven. Der blev drevet de saadeste Løjer. Baade unge og gamle klæbte sig ud og gif i større eller mindre Selvfæber fra Hus til Hus for at anse glædeligt Nutaar. Overalt fandt de aabne Døre og et dækket Kaffebord. Jo flere der kom i Aftenens Løb, jo større Væe var det. Men det kan ikke nægtes, at mange her paa Aftenen blev overladte af de nndte Drillevarer; thi der var naturligtvis kun faa, der lod sig nøje med Kaffe og Rullefag. Enkelte drev endog omkring hele Natten. Nu er denne Skit — eller Ustift, alt som man tager det — ligesom faa mange andre gamle Skitfe i Færd med at forbinde. Enkelte af de Vædre beiser vel nok endnu Raboer og Befendte Nutaarsaften, men nogen almindelig Dragen omkring som i gamle Dage er der ikke mere Tale om, i hvert Fald ikke paa den indlydende Del af Ven. De unge famles i Stedet for til Dans, og naar den er sluttet, er Nutaarskøerne forbi for denne Gang. Saaledes gif det ogsaa afvigte Nutaarsaften.

Indbyggerantallet er atter gaaet ned. For en Menneskealder siden var der endnu 10—1200 Personer her; i 1905 var der 840, og nu er der kun 800 faa vel. Paa Sønderlandet bliver der, som Tiden gaar, mere og mere tomt. Saa snart Smandene har faaet deres Strmandselskamen, kommer de sjældent hjem, og de, der gifter sig, hofæter sig i en eller anden større Sammen. Følgen er, at flere Hus faar tomme, og at der i mange kun bor en eller to ældre Personer. For hvert ældre Menneske, der dør, bliver der næsten et Hus ledigt. Det er derfor, der er vel stiftede til at vække triste Tanker med Henhyn til Fremtiden. Forhaabentlig kommer der dog igen en Opgangstid for vor lille V.

Vinteren lader denne Gang vente paa sig. Jorden har endnu (10. Jan.) næppe nok været froyd, og Postforbindelsen har hidtil været aldeles regelmæssig; men den kan da

Ord, Nebr., Mrs. A. P. Jensen	1.00
Northfield, Minn., fra Kvindeforeningen	3.00
Cushing, Wis., fra Kvindeforeningen	5.00
Westbrook, Me., den danske ev.-luth. Ungdomsforening	10.00
Veresford, S. Dak., Willy Larsen	5.00
Tannebrog, Nebr., S. Peterien	4.90
Cushing, Nebr., A. P. Jensen (famlet af Søndagsag)	3.00
Racine, Wis., Kvinde af St. Marie Mgh.	10.00
Racine, Wis., Immanuel's d. ev.-luth. Mgh.	8.00
Tilfammen	25.00
Tilfammen	\$850.42

### Til Værelsen.

Før kottiteret, se Abl. Nr. 4	\$1016.04
Berona, Nebr., Bethania dansk ev.-luth. Mgh.: A. P. Simonien, Lars Hansen, J. V. Simonien, C. A. Peterien hver \$2; Hans Andersen, Math. Brandt hver \$1; S. C. S. Hansen \$1.50	11.50
Royal, Iowa, Bethlehems Mgh.: James Nelson, W. A. Jersild, S. Grønbeck, Chr. Andersen, C. O. Sagedorn, J. L. Hjelm, P. C. R. Lauridsen, J. P. Hendriksen, M. P. Rosenbahl, R. J. Christensen, Paul S. Beck hver \$1; J. O. Sullgaard, Chas. L. Christensen, S. W. Christensen, Georg Sagedorn, Jør. Jespersen, J. C. Jensen, S. J. Hjelm, W. S. Johnson hver 50 Cents	15.00
Blainview, Nebr., Bethania Mgh.: Carl M. Hansen, W. S. Rasmussen, Hans Nielsen hv. \$2; Jens Larsen, Niels Jensen Julius Rasmussen, J. R. Rasmussen, Mrs. S. Rasmussen, S. Mortensen hv. \$1; J. P. Rasmussen \$3; S. J. Hansen, Hans J. Andersen, R. J. Nielsen hv. \$1.50; Joseph Nielsen, Bennie Rasmussen, Willie Johnson, Mrs. A. A. Peterien, Hans Peterien, Mrs. Marcus Christensen, Carl Johansen, Elmer Rasmussen, Emald Rasmussen, A. C. Rasmussen, Ella Johnson, C. D. Haselman, Axel W. Jensen, Mole Jensen, Arthur Johnson, Eter Johnson, John Jensen, J. C. Rasmussen, J. P. Rasmussen, Johannes Jensen, Mrs. S. S. Johnson, Alfred Paulsen, Annie Nelson, Arthur Paulsen, hver 50 Cents; P. W. Rasmussen \$5; S. Paulsen \$2.50	39.00
Northfield, Minn.: svj. \$3; Paf. J. Simonien \$2	5.00
Saxelwood, Minn., Immanuel's Mgh.: Adolf Nielsen og Kvindeforeningen hver \$5; Jens Andersen, Niels Hansen, Hans Andersen, Rasmus Møller, W. A. Madsen, C. Nielsen, Christ. Møller, Niels L. Hansen, Peter Prof. J. M. Peterien, Andrew Sorenien hv. \$1; Andrew Nielsen, Hans C. Nielsen hv. \$1.50; Mads Andersen, Peter Vorup, Terfel P. Peterien, Niels P. Nielsen, Jørgen P. Topp, Søren Nielsen, Niels C. Nielsen, Magnus Hansen, Hans Jepsen Gilbert Nielsen, Reth Nielsen hver 50c	29.50
Culter, Co., Nebr., Zion's Mgh.: S. C. Peterien \$2; R. P. Nielsen, Jørgen Nielsen, Edwin Lund, Paf. C. Hansen, A. Mortensen S., Lars Rasmussen, Lewis Robertsen hver \$1; Henry A. Robertsen, Carl G. Mohr, Robert D. Mortensen Jr., Martin Madien, Rudolf Hansen, A. J. Andersen, John Jensen, Matt Kund, Chr. Nielsen Chr. Madien, Chas. Mohr, S. G. Arr, S. S. Madien, Elmer Peterien hver 50c; W. C. Robertsen, C. C. Robertsen, L. S. Robertsen, J. G. Robertsen hver 25c	17.00
Racine, Wis., Immanuel's d. ev.-luth. Mgh.	85.00
Tilfammen	\$1218.04

### Til Mormonmissionen.

Før kottiteret, se Abl. Nr. 4	\$463.31
Djshof, Wis., Den danske ev.-luth. Mgh.s svj.	10.00
Ord, Nebr., Mrs. A. P. Jensen	5.00
Northfield, Minn., fra Kvindeforeningen	3.00
Westbrook, Me., den danske ev.-luth. Ungdomsforening	5.00
Racine, Wis., Immanuel's d. ev.-luth. Mgh.	10.00
Tilfammen	\$491.81

### Til Japanmissionen.

Før kottiteret, se Abl. Nr. 4	\$3068.06
Racine, Wis., Immanuel's Mgh.s S. Værns Skole	6.80
Djshof, Wis., de unge Kvinders Missionsforening til en Kirke	10.00
McBrides, Mich., J. P. Jensen til en Kirke	1.00
McBrides, Mich., J. P. Jensen	1.00
Mulkin, Nebr., Menigheden og dens Ungdom til en Kirke	100.00
Chicago, Ill., P. Mickelsen til en Kirke	5.00
Chicago, Ill., F. H. A. D. Nielsen til en Kirke	25.00
Chicago, Ill., Bethlehems Mgh.: Niis Vertfar Duzen til en Kirke	5.00
Chicago, Ill., Peter S. Linden	5.00
Omaha, Nebr., Marie Mortensen til Vuggegrund	5.00
Spencer, Iowa, Hans Larsen	5.00
Westbrook, Me., fra Ungdomsforen. til en Kirke	21.25
Indian, Nebr., Paf. A. Rasmussen og Familien	3.00
Indian, Nebr., Paf. A. Rasmussen til den nylyt købte Gendom	5.00
Northfield, Minn., fra Kvindeforeningen	5.00
Albert Lea, Minn., J. C. Romer til en Kirke	2.50
Albert Lea, Minn., J. C. Romer	2.50
Westbrook, Me., den danske ev.-luth. Ungdomsforening	5.00
Wair, Nebr., fra de unge: Ethel Jensen, Anna Hedelund, India Nielsen, Carrie Hansen, Christine Hansen, Marie Peterien, Ove T. Andersen, S. J. Nielsen, Henry Hansen, Mary Hansen, Anna Andersen, Anna Bertelsen hver 50c; Agnes Sørensen 25c;	6.25
Boy Sippi, Wis., Mrs. Paf. C. M. Nielsen \$1.50; Carl Wilhelm Nielsen 25c til en Kirke	1.75
Brush, Colo., R. C. Christensen til en Kirke	2.00
Mulkin, Nebr., Børnens Offer til en Kirke	16.00
Veresford, S. Dak., Willy Larsen	5.00
Chicago, Ill., Golgatha Mgh.s Søndagskole til en Kirke	3.00
Rockford, Ill., Sofus Beck til en Kirke	1.00
Berona, Nebr., A. P. Simonien	10.00
Tannebrog, Nebr., S. Peterien til en Kirke	5.00
Denver, Colo., Lars Andersen	25.00
Moorhead, Iowa, Missionsforeningen ved Moorhead	50.00
Racine, Wis., Immanuel's d. ev.-luth. Mgh.	50.00
Tilfammen	\$3456.11

### Til Iøsende Udgifter.

Før kottiteret, se Abl. Nr. 4	\$116.35
Berona, Nebr., Bethania d. e. l. Mgh.: A. P. Simonien \$1; S. C. Hansen, Math. Brandt hver 50c	2.00
Tilfammen	\$118.35

### Til Jødemissionen.

Før kottiteret, se Abl. Nr. 3	\$15.50
Ord, Nebr., Mrs. A. P. Jensen	5.00
Tilfammen	\$16.00

### Rettelse.

J. Abl. Nr. 2. Indremission er S. P. Christensen, Quet, Wis., kottiteret \$1, skal være Indianermissionen \$1.

J. Abl. Nr. 3. Lærelsen, Audubon, Ia., er Fred Johnsen kottiteret 50c, skal være Søren Nielsen 50c. W. Matthesen skal være W. Matthesen.

Blair, Nebr., den 27. Jan. 1911. Marcus Beck, Raski for „D. fore. d. ev.-l. Kirke i Am.“

### Betal ikke to Priser.

For Varme- og Kogeovne De sparer fra \$15.00 til \$20.00 paa



**Hoosier**  
Koge- og Varmeovne

Hvorfor ikke købe de bedste? De best i alle Henseender er de gamle Hoosier Stove. De er lavet af det bedste Staal og har en meget stor Kogevind. De er ogsaa meget smukke og holdbare. De koster kun \$15.00 til \$20.00. De er tilgængelige i alle Byer.

HOOSIER STOVE FACTORY  
314 State Street, Marion, Indiana

**KVINDENS MAGASIN ALMANAK FOR 1911**  
128 SIDER HUMORISTISKE FORTÆLLINGER



### Frit Den morsomste Bog, somer udkommen iaar

gives frit med

### Kvindens Magasin

MEGET FORSTØRET. KOSTER KUN 60 CENTS. AARET.

Magasinet er hver Maaned fyldt med nyttige, belærende og underholdende Fortællinger, Skisser, en spændende Roman og illustrerede Artikler fra alle Lande, samt Afdelinger om Kjølesøm, Haandarbejde Musik, Eventyr, Husstelt, Madstet, Raad og Vink mellem Kvindene selv m.m. Indholdet af Kvindens Magasin interessere alle Smag og enhver Alder. Moder saavel som Datter og Fader som Søn læser Kvindens Magasin i de mangfoldige Tusin Hjem, det besøger. Alle, som nu abonnerer paa Kvindens Magasin, vil faa tilsendt frit et Exemplar af Kvindens Magasins nye Almanak for 1911. Den er paa 128 Sider og er en frisk og fornuftig Bog, som kan sætte det tristeste Sind i et sprudlende Humør, skrive den er en meget smittende Lune og en godlig skjøeragtighed, som ler af guld Hals og river andre uimodstaalig med.

Af Almanakens alvorlige Indhold kan nævnes: 1. Kalender for 1911; 2. Vejforudsagelser for hver Dag; 3. Ti Bud for Ægtevæbner og Skilsmisser; 5. Fødselsdagsstjerne; 6. Bryllupsdage; 7. Leif Eriksson opdaget Amerika; 8. Drømmetydning af Madam de Tyebe. Hun er den franske Sagnetigerke som i Marte huffet af Kvindens Magasin spaaede os en tør Sommer og store Skovgaa tabt m. m. m.

Af Almanakens morsomme Indhold brande, hvori Menneskeliv vilde bidrætte følgende Fortællinger og Billeder: 9. Døvdheden i Bixby Familien; 10. Vor Jæstesteppe; 11. Regnslaget; 12. Sergeant Viken; 13. Sædelighedsvennerne i Nykøbing; 14. Et Bryllup i Toget; 15. Fire Evangelister; 16. Jernhandler Graers Damenat; 17. Amor som Nemesis; 18. Da vi malte Køkkenet; 19. Hummeren; 20. Peter Hansens Festtale; 21. Af et nyt Ægtepars Historie; 22. Koen og Jernbanen; 23. Faarsesvingler og Fodnest; 24. Roosevelt paa Rejse; 25. Glemmelandet; 25. Boudryllet; 26. Konen, som stegte Iglerne for sin syge Mand i Stedet for at sætte dem paa; 27. Naar Kvinder fisker med Hjerter og naar de fisker med Penge; 28. Det norske Maal i Højsædet; 29. Naar Bogtrykker Knudsen i 1916 indfører Republikken i Norge.

### BREVE OM ALMANAKEN.

Rede Redaktør: Du skal have Tak for Kvindens Magasins Almanak. Den har en meget Kalendar, og forresten kan jeg ikke nok rose den, af den Grund, at naar jeg læste den igennem anden Gang var Indholdet lige nyt for mig som første Gang. Det er en markværdig Almanak for mig i den Henseende Tak for de sendte Breve. Ivar Madsen, Doc Bay, Wash.

Rede Redaktør: Jeg taler det som min Pligt at sige: Eder min hjerteligste Tak for Kvindens Magasins Almanak; den er meget morsom. Den første Fortælling er alene værd 50 Cents. Mrs. Anna J. R. Stoughton, Wis.

Hvis De abonnerer paa Kvindens Magasin straks, saa kan De bestynde med Magasinet's prægtige Jule-nummer, som indeholder mange udmærkede Originalfortællinger og 14 Billeder, som viser, hvorledes Julefejren i Fæderlandet, hos Folk af alle Klasser, Smaakarsfolk til Stofolk, baade i Byerne og paa Landet. Send os dette Avertissement med 60 Cents, saa skal vi sende Dem Kvindens Magasin et helt Aar, og Kvindens Magasins morsomme Almanak for 1911 som Subskriptionspremie frit.

Adresser: KVINDENS MAGASIN, Dept. D., Minneapolis, Minn.